



RUMOR II RUMOR III RUMOR IV

SONG III PLEGABLE

INSTRUCTION MANUAL

Ear muffs Rumor II, Rumor III, Rumor IV, Song III, Plegable

All MEDOPs earmuffs have been designed and certified in accordance with the EN-352-1:2002 Standard. They are manufactured using materials which cause no irritation, and which in fact, are extremely soft and comfortable. They may be washed with soap and water.

	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
Weight (g)	200	230	165	180	245

USE OF THE EAR PROTECTORS

- A) Move the ear cups to the lowest position.
B) Place the strip over your head and secure it properly whilst you adjust the cups to a comfortable height.

MAINTENANCE

- Wash the earmuffs regularly with soap and warm water.
- It is advisable to keep them in their packaging in a cool well-ventilated place, away from dampness and dust.
- The ear protectors may deteriorate after repeated use. Inspect them on a regular basis, immediately replacing those which are damaged or extremely worn.

NOTE: This advice is for strictly personal use and must not therefore be used by more than one person.

RECOMMENDATIONS

Noise reduction by Hz frequency bands.

- Rumor II

Hz Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average reduction	20.4	23.0	29.8	40.1	34.1	34.8	30.9
Typical deviation	4.5	3.7	3.9	2.5	3.2	5.1	4.4
Assumed damping	16.9	19.3	25.9	37.6	30.9	29.7	26.5

- Overall noise reduction at high (H) Frequencies - Mean (F) Frequencies - Low (L) Frequencies
H = 30dB M = 28 dB L = 22 dB
- Noise reduction value
SNR = 30 dB

- Rumor III

Hz Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average reduction	18.3	18.7	26.2	38.3	37.1	35.9	38.5
Typical deviation	4.4	0.9	1.6	2.7	1.9	3.1	3.7
Assumed damping	13.9	17.8	24.7	35.6	35.2	32.8	34.8

- Overall noise reduction at high (H) Frequencies - Mean (F) Frequencies - Low (L) Frequencies
H = 35dB M = 28 dB L = 20dB
- Noise reduction value
SNR = 30 dB

- Rumor IV

The materials used in the constructions of the earmuffs are POM M90 for the head band and PVC for the cushions.

Hz Frequency	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Average reduction	13.9	9.4	13.8	22.9	33.6	34.0	40.1	36.3
Typical deviation	2.5	2.8	2.3	2.1	2.9	2.9	2.9	4.2
Assumed damping	11.4	6.6	11.5	20.8	30.7	31.1	37.2	32.1

- Overall noise reduction at high (H) Frequencies - Mean (F) Frequencies - Low (L) Frequencies
H = 32dB M = 22 dB L = 13dB
- Noise reduction value
SNR = 25 dB

- Song III

Hz Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average reduction	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Typical deviation	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.3
Assumed damping	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8

- Overall noise reduction at high (H) Frequencies - Mean (F) Frequencies - Low (L) Frequencies
H = 34dB M = 24 dB L = 15dB
- Noise reduction value
SNR = 27 dB

- Plegable

Hz Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average reduction	17.8	20.7	30.5	39.6	36.6	38.4	38.2
Typical deviation	2.2	2.7	2.0	2.4	1.9	3.1	2.3
Assumed damping	10.6	18.0	28.5	37.2	34.7	35.3	35.9

- Overall noise reduction at high (H) Frequencies - Mean (F) Frequencies - Low (L) Frequencies
H = 36dB M = 28 dB L = 18dB
- Noise reduction value
SNR = 30 dB

IMPORTANT

The above noise reduction can only be achieved provided that the ear protectors:

- Are placed correctly, adjusted and cared for according to instructions in this manual.
- Are worn continuously in noisy areas, and are checked regularly, replacing them if damaged. The best ear protector will only be effective if used during the whole duration of the exposure to noise. Removing the protector, even for a short period of time, seriously reduces protection.
- If the above recommendations are not followed, the protection provided by these earmuffs would be significantly reduced, thus reducing their effectiveness.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs

WARNING

These instructions describe correct use of the equipment, and must be taken into account.

The warranties provided by MEDOP in relation to the product will be null and void in the event that the use and care of the equipment does not comply with the instructions provided in this manual. Choice and use of this equipment is beyond MEDOP's control, and therefore is the responsibility of the user. Consequently, MEDOP's responsibility refers only to the permanent good quality of this product.

RECOMMENDATIONS

Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

SUITABLE PROTECTION: The best protection would result in an actual exposure of 70 to 85 dBA.

OVERPROTECTION: It is not advisable to try and obtain greater noise reduction than required; as overprotection involves greater discomfort for the user. The protecting effect is better if a merely sufficient noise reduction level is chosen. Under 70 dBA, some important sounds for carrying out the activity correctly or for the workers safety may be obscured.

Notified Bodies: INSPEC International Ltd 56 Leslie Hough Way Salford, M6 6AJ, United Kingdom (0194), INRS: B.P. 27 - 54501 Vandoeuvre Cedex Country : France (0070) BSI: Maylands Avenue Hemel Hempstead Hertfordshire HP2 4SQ, United Kingdom (0086)

For further information, please contact:



Cl. Zabala, 16- 48003 Bilbao (Spain) P.O. Box 1660
Tel. +34/94-479 02 80 Fax. +34/94-416 90 81
Customer Service: 9021512 69
info@medop.es www.medop.es

STRUZIONI PER L'USO

Cuffie di protezione acustica: Rumor II, Rumor III, Rumor IV, Song III, Plegable

Le cuffie di protezione acustica MEDOP sono progettate e certificate conformemente allo Standard EN-352-1:2002. Per la loro fabbricazione sono stati utilizzati materiali che non producono irritazioni e che sono, al contrario, morbidi e confortevoli. Possono essere lavate con acqua e sapone. Si adattano ad ogni forma di testa.

	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
Peso (g)	200	230	165	180	245

USO

- A) Fissare le coppe nella posizione più bassa.
B) Passare il supporto delle cuffie sopra la testa e posizionarlo correttamente, regolando l'altezza delle coppe fino a sentirle comode.

MANTENIMENTO

- Lavare le cuffie di protezione regolarmente con acqua tiepida e sapone.
- Conservarle preferibilmente nella loro confezione in un luogo aerato e fresco, evitando umidità e polvere.
- Gli ammortizzatori possono deteriorarsi con l'uso. Controllarli con regolarità, sostituendo quelli danneggiati o troppo usati.

NOTA: Questo accessorio è per uso personale e, pertanto, non è consigliabile che venga utilizzato da più persone.

RACCOMANDAZIONI

Attenuazione del rumore per bande di frequenza in Hz

- Rumor II

Frequenza in Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione Media	20.4	23.0	29.8	40.1	34.1	34.8	30.9
Deviazione Tipica	4.5	3.7	3.9	2.5	3.2	5.1	4.4
Attenuazione Presunta	16.9	19.3	25.9	37.6	30.9	29.7	26.5

- Attenuazione globale del rumore a Frequenze Alte (H) -Medie (F) - Basse (L)
H = 30dB M = 28 dB L = 22 dB
- Valore di riduzione del rumore
SNR = 30 dB

- Rumor III

Frequenza in Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione Media	18.3	18.7	26.2	38.3	37.1	35.9	38.5
Deviazione Tipica	4.4	0.9	1.5	2.7	1.9	3.1	3.7
Attenuazione Presunta	13.9	17.8	24.7	35.6	35.2	32.8	34.8

- Attenuazione globale del rumore a Frequenze Alte (H) -Medie (F) - Basse (L)
H = 35dB M = 28 dB L = 20 dB
- Valore di riduzione del rumore
SNR = 30 dB

- Rumor IV

I materiali usati per la fabbricazione delle cuffie sono POM M90 per l'archetto e PVC per i cuscinetti.

Frequenza in Hz	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Attenuazione Media	13.9	9.4	13.8	22.9	33.6	34.0	40.1	36.3
Deviazione Tipica	2.5	2.8	2.3	2.1	2.9	2.9	2.9	4.2
Attenuazione Presunta	11.4	6.6	11.5	20.8	30.7	31.1	37.2	32.1

- Attenuazione globale del rumore a Frequenze Alte (H) -Medie (F) - Basse (L)
H = 32dB M = 22 dB L = 13dB
- Valore di riduzione del rumore
SNR = 25 dB

- Song III

Frequenza in Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione Media	10.5	17.4	25.8	35.6	35.9	36.6	40.5
Deviazione Tipica	3.5	2.6	3.2	3.1	1.9	2.4	2.3
Attenuazione Presunta	7.0	14.8	22.6	32.5	34.0	34.2	37.8

- Attenuazione globale del rumore a Frequenze Alte (H) -Medie (F) - Basse (L)
H = 34dB M = 24 dB L = 15 dB
- Valore di riduzione del rumore
SNR = 27 dB

- Plegable

Frequenza in Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione Media	17.8	20.7	30.5	39.6	36.6	38.4	38.2
Deviazione Tipica	2.2	2.7	2.0	2.4	1.9	3.1	2.3
Attenuazione Presunta	10.6	18.0	28.5	37.2	34.7	35.3	35.9

- Attenuazione globale del rumore a Frequenze Alte (H) -Medie (F) - Basse (L)
H = 36dB M = 28 dB L = 18 dB
- Valore di riduzione del rumore
SNR = 30 dB

IMPORTANTI

Queste attenuazioni sono possibili se le cuffie di protezione:

- Vengono indossate in modo corretto, regolando e curandole secondo le istruzioni del presente manuale.
- Vengono indossate sempre in aree rumorose e si controllano regolarmente, cambiandole in caso di danneggiamento. La cuffia di protezione migliore sarà efficace solo se viene utilizzata per tutto il tempo di esposizione al rumore. Togliere le cuffie anche per un breve periodo di tempo, riduce seriamente la protezione.
- Se non si seguono queste raccomandazioni la protezione garantita dalle cuffie diminuirà notevolmente.
- Questo prodotto può essere danneggiato da certe sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.
- L'applicazione di protezioni igieniche ai cuscinetti, può danneggiare le prestazioni acustiche delle cuffie.

AVVISO

Queste istruzioni descrivono la corretta utilizzazione dell'attrezzatura e devono essere tenute in seria considerazione.

Le garanzie date da MEDOP sul prodotto saranno nulle nel caso in cui l'uso e la manutenzione dell'attrezzatura non vengano effettuate conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale.

MEDOP non è responsabile della scelta e dell'utilizzo di questa attrezzatura, pertanto la responsabilità ricade sull'utilizzatore. Di conseguenza la responsabilità di MEDOP riguarda soltanto la garanzia nel tempo di buona qualità del prodotto.

RACCOMANDAZIONI

Le cuffie, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e dovrebbero essere controllati ad intervalli di tempo frequenti per evitare eventuali rotture o dispersioni.

PROTEZIONE ADEGUATA: La protezione ideale è quella che sopporta un'esposizione effettiva tra i 70 e 85 dBA.

SOVRAPROTEZIONE: Non è consigliabile tentare di ottenere un'attenuazione maggiore del necessario, dato che una sovrapprotezione comporterebbe maggiore fastidio per l'utilizzatore. L'effetto di protezione risulta essere migliore se si sceglie un livello di attenuazione del rumore appena sufficiente. Al di sotto dei 70 dBA possono celarsi suoni importanti per la corretta esecuzione dell'attività e per la sicurezza del lavoratore.

Istituto per la certificazione: INSPEC International Ltd 56 Leslie Hough Way Salford, M6 6AJ, United Kingdom (0194), INRS: B.P. 27 - 54501 Vandoeuvre Cedex Country : Francia (0070) BSI: Maylands Avenue Hemel Hempstead Hertfordshire HP2 4SQ, Regno Unito (0086)

Per ulteriori informazioni, contattare:



Cl. Zabala, 16- 48003 Bilbao (Espanha) Apto. Correos 1660
Tel. +34/94-479 02 80 Fax. +34/94-416 90 81
Atendimento ao Cliente: 9021512 69
info@medop.es www.medop.es

MANUAL DE INSTRUCCIONES

OREJERAS: Rumor II, Rumor III, Rumor IV, Song III, Plegable

Los amortiguadores de ruido MEDOP están fabricados y certificados conforme a la Norma EN-352-1:2002. Para su fabricación se han utilizado materiales que no producen irritaciones y proporcionan, por el contrario, gran suavidad y confort. Pueden limpiarse con agua y jabón. Se adaptan a una amplia gama de formas de cabeza.

	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
Peso (g)	200	230	165	180	245

USO

- A) Ajuste a las copas en la posición más baja de la banda del protector.
B) Pase la banda de la orejera por encima de la cabeza y sitúela en su correcta posición, al mismo tiempo que ajusta a la altura de las copas hasta sentirías cómodas y confortables.

MANTENIMIENTO

- Lave los protectores auditivos regularmente con agua tibia y jabón.
- Almacénelos preferentemente dentro de su envase en lugar ventilado y fresco, evitando la humedad y el polvo.
- Los amortiguadores pueden deteriorarse con el uso. Inspecciónelos regularmente y reemplace inmediatamente aquellos dañados o muy usados.

NOTA: Este accesorio es de uso personal por lo que no se recomienda ser utilizado por varios operarios.

VALORES DE ATENUACIÓN

Atenuación por bandas de Frecuencia en Hz

- Rumor II

Frecuencia en Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media	20.4	23.0	29.8	40.1	34.1	34.8	30.9
Desviación típica	4.5	3.7	3.9	2.5	3.2	5.1	4.4
Atenuación asumida	16.9	19.3	25.9	37.6	30.9	29.7	26.5

- Atenuación global en frecuencias Altas (H) - Medias (M) - Bajas (L)
H = 30dB M = 28 dB L = 22 dB
- Valor de la reducción de ruido
SNR = 30 dB

- Rumor III

Frecuencia en Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media	18.3	18.7	26.2	38.3	37.1	35.9	38.5
Desviación típica	4.4	0.9	1.5	2.7	1.9	3.1	3.7
Atenuación asumida	13.9	17.8	24.7	35.6	35.2	32.8	34.8

- Atenuación global en frecuencias Altas (H) - Medias (M) - Bajas (L)
H = 35dB M = 28 dB L = 20 dB
- Valor de la reducción de ruido
SNR = 30 dB

- Rumor IV

Los materiales empleados en la fabricación del auricular son POM M90 para el arco y PVC para las almohadillas.

Frecuencia en Hz	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Atenuación media	13.9	9.4	13.8	22.9	33.6	34.0	40.1	36.3
Desviación típica	2.5	2.8	2.3	2.1	2.9	2.9	2.9	4.2
Atenuación asumida	11.4	6.6	11.5	20.8	30.7	31.1	37.2	32.1



RUMOR II RUMOR III RUMOR IV

SONG III PLEGABLE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AMORTISSEURS DE BRUIT: Rumor II, Rumor III, Rumor IV, Song III, Plegable.

Les amortisseurs de bruit MEDOP sont fabriqués et certifiés conformément à la Norme EN-392-1:2002. Pour les fabriquer, des matériaux qui ne produisent pas d'irritations et procurent au contraire grande douceur et grand confort ont été utilisés. Vous pouvez les nettoyer avec de l'eau et du savon. Ils s'adaptent à une large gamme de formes de tête.

Faixa (Hz)	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
200	230	165	180	245	

UTILISATION

- C) Adapter les calettes à la position la plus basse de la bande du protecteur.
- D) Faites passer la bande de l'oreille par dessus la tête et placez-la dans la position correcte tout en adaptant la hauteur des calettes afin de trouver une position confortable.

ENTRETIEN

- Lavez les protecteurs auditifs régulièrement avec de l'eau tiède et du savon.
- Ranguez-les, de préférence, à l'intérieur de leur emballage, dans un endroit aéré et frais, loin de l'humidité et de la poussière.
- Les amortisseurs peuvent subir un usage. Contrôlez-les régulièrement et remplacez-les s'ils sont endommagés ou très usés.

OBSERVATION: cet équipement doit avoir un usage personnel, raison pour laquelle nous ne vous conseillons pas son usage par plusieurs ouvriers.

CONSEILS

Atténuation par bande de fréquence en Hz.

- Rumor II

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média	30,4	33,6	36,8	40,1	34,1	34,8	30,9
Desvio Típico	4,5	3,7	3,9	2,5	3,2	5,1	4,4
Atenuação assumida	16,9	19,3	25,9	37,6	30,9	29,7	26,5

- Atenuação global em frequências Altas (H) - Médias (F) Baixas (L) H = 35dB M = 28dB L = 22dB
- Valor de la redução de ruído SNR = 30 dB

- Rumor III

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média	18,3	18,7	26,2	28,3	37,1	35,9	38,5
Desvio Típico	4,4	0,9	1,5	2,7	1,9	3,1	3,7
Atenuação assumida	13,9	17,8	24,7	35,6	35,2	32,8	34,8

- Atenuação global em frequências Altas (H) - Médias (F) Baixas (L) H = 35dB M = 28dB L = 20dB
- Valor de la reducción de ruído SNR = 30 dB

- Rumor IV

Les matériaux utilisés pour la fabrication des casques anti-bruit sont le POM M90 pour l'arceau et le PVC pour les coussinets.

Frequência em Hz	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Atenuação média	13,9	9,4	13,8	22,9	33,6	34,0	40,1	36,3
Desvio Típico	2,5	2,8	2,3	2,1	2,9	2,9	2,9	4,2
Atenuação Assumida	11,4	6,6	11,5	20,8	30,7	31,1	37,2	32,1

- Atenuação global em frequências Altas (H) - Médias (F) Baixas (L) H = 32dB M = 22dB L = 13dB
- Valor de la reducción de ruído SNR = 25 dB

- Song III

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média	10,1	17,4	25,8	35,6	35,9	36,6	40,5
Desvio Típico	3,5	2,6	3,2	3,1	1,9	2,4	2,7
Atenuação Assumida	7,0	14,8	22,6	32,5	34,0	34,2	37,8

- Atenuação global em frequências Altas (H) - Médias (F) Baixas (L) H = 34dB M = 24dB L = 15dB
- Valor de la reducción de ruído SNR = 27 dB

- Plegable

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média	12,8	20,7	30,5	39,6	36,6	38,4	38,2
Desvio Típico	2,2	2,7	2,0	2,4	1,9	3,1	2,3
Atenuação Assumida	10,6	18,0	28,5	37,2	34,7	35,3	35,9

- Atenuação global em frequências Altas (H) - Médias (F) Baixas (L) H = 36dB M = 28dB L = 18dB
- Valor de la reducción de ruído SNR = 30 dB

IMPORTANT

Ces atténuations s'obtiennent si les protections auditives:

- Sont mises en place correctement, bien ajustées et maintenues selon les instructions de ce manuel.
- Sont portées de façon continue dans des zones bruyantes et contrôlées régulièrement, en procédant à leur changement si elles font mal. La meilleure protection auditive sera efficace seulement si elle est portée pendant toute la durée d'exposition au bruit. Retirez la protection auditive, même un court instant, réduit sérieusement le degré de protection.
- Si ces recommandations sont pas observées, leur efficacité diminuera considérablement.
- Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.
- Les casques anti-bruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer avec l'usage et doivent être examinés régulièrement pour détecter des fissures et des fuites, par exemple.
- Certaines substances chimiques peuvent produire un effet négatif sur ce produit. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant.

MISE EN GARDE

Ces instructions décrivent l'utilisation correcte de l'équipement et doivent être prises en compte.

Les garanties données par MEDOP par rapport au produit seront nulles si l'utilisation et la maintenance de l'équipement ne sont pas effectuées conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de cet équipement ne sont pas sous le contrôle de MEDOP, par conséquent la responsabilité incombe à l'utilisateur. La responsabilité de MEDOP concerne donc seulement la bonne qualité constante de ce produit.

RECOMMANDATIONS

La fixation de protection de préopéré sur les coussinets peut dégrader la performance acoustique des coussinets.

PROTECTION ADEQUATE: La protection idéale est celle qui entraîne une exposition efficace entre 70 et 85 dB.

SURPROTECTION: Nous déconseillons à l'utilisateur d'essayer d'obtenir une atténuation plus importante que celle nécessaire, car une surprotection implique une plus grande inconvénient de l'utilisateur. L'effet protecteur est meilleur si l'on choisit un moyen qui fournit juste l'atténuation suffisante. Au-dessous de 70 dB des sons importants peuvent être camouflés pour l'exécution correcte de l'activité ou pour la sécurité du travailleur.

Organisme Notifié : INSPEC Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 4LW UK N° d'identification 0194 AI NR5 Avenue de Bourgogne B.P. n° 27 - 54901 Vanoeuvre CtdK (F) N° d'identification 0070.

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à :



Cl. Zabala, 16 - 48003 Bilbao (España) Apdo. Correos. 1660
Tel: +34/94-479 02 80 Fax: +34/94-416 90 81
Service Clientèle : 9021512 69
info@medop.es www.medop.es

MANUEL DE INSTRUÇÕES

AMORTECEDORES DE RUÍDO: Rumor II, Rumor III, Rumor IV, SONG III, Plegable.

Os amortecedores de ruído "MEDOP" estão fabricados e garantidos conforme a norma EN-352-1: 2002. Para a sua fabricação utilizaram-se materiais que não produzem irritação e proporcionam por outro lado uma grande comodidade e conforto.

Faixa (Hz)	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
200	230	165	180	245	

USO

- A) Regule as conchas na posição mais baixa da faixa do protector.
- B) Passe a faixa dos auscultadores por cima da cabeça e coloque-a na sua correcta posição, ao mesmo tempo que regula a altura das conchas até as sentir cómodas e confortáveis.

MANUTENÇÃO

- Lave regularmente os protectores auditivos com água morna e sabão.
- Guarde-os preferentemente dentro da sua embalagem em lugar ventilado e fresco, evitando a humidade e o pó.
- Os amortecedores podem estragar-se com o uso. Verifique-os regularmente e substitua imediatamente os que estiverem estragados ou muito usados.

NOTA: este equipamento é de uso pessoal pelo que não é recomendável que seja utilizado por vários operários.

RECOMENDAÇÕES

Atenuação por bandas de frequência em Hz

- Rumor II

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação Média	20,4	23,0	29,8	40,1	34,1	34,8	30,9
Desvio Típico	4,5	3,7	3,9	2,5	3,2	5,1	4,4
Atenuação assumida	15,9	19,3	25,9	37,6	30,9	29,7	26,5

- Atenuação global em frequências Altas (H) Médias (F) Baixas (L) H = 30dB M = 28dB L = 22dB
- Valor da redução do ruído SNR = 30 dB

- Rumor III

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação Média	18,3	18,7	26,2	28,3	37,1	35,9	38,5
Desvio Típico	4,4	0,9	1,5	2,7	1,9	3,1	3,7
Atenuação assumida	13,9	17,8	24,7	35,6	35,2	32,8	34,8

- Atenuação global em frequências Altas (H) Médias (F) Baixas (L) H = 35dB M = 28dB L = 20dB
- Valor da redução do ruído SNR = 30 dB

- Rumor IV

Os materiais utilizados no fabrico dos protectores auditivos são POM M90 para a banda de cabeça e PVC para as almofadas.

Frequência em Hz	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Atenuação Média	13,9	9,4	13,8	22,9	33,6	34,0	40,1	36,3
Desvio Típico	2,5	2,8	2,3	2,1	2,9	2,9	2,9	4,2
Atenuação assumida	11,4	6,6	11,5	20,8	30,7	31,1	37,2	32,1

- Atenuação global em frequências Altas (H) Médias (F) Baixas (L) H = 32dB M = 22dB L = 13dB
- Valor da redução do ruído SNR = 25 dB

- Song III

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação Média	10,1	17,4	25,8	35,6	35,9	36,6	40,5
Desvio Típico	3,5	2,6	3,2	3,1	1,9	2,4	2,7
Atenuação assumida	7,0	14,8	22,6	32,5	34,0	34,2	37,8

- Atenuação global em frequências Altas (H) Médias (F) Baixas (L) H = 34dB M = 24dB L = 15dB
- Valor da redução do ruído SNR = 27 dB

- Plegable

Frequência em Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação Média	12,8	20,7	30,5	39,6	36,6	38,4	38,2
Desvio Típico	2,2	2,7	2,0	2,4	1,9	3,1	2,3
Atenuação assumida	10,6	18,0	28,5	37,2	34,7	35,3	35,9

- Atenuação global em frequências Altas (H) Médias (F) Baixas (L) H = 36dB M = 28dB L = 18dB
- Valor da redução do ruído SNR = 30 dB

IMPORTANTE

Estas atenuações só serão conseguidas se os protectores auditivos:

- forem adequadamente colocados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções deste manual.
- se estiverem colocados continuamente em áreas ruidosas e se forem inspeccionados regularmente, substituindo os que estiverem danificados: O melhor protector auditivo só será eficaz se for utilizado durante todo o tempo de exposição ao ruído. Retirar o protector ainda que seja durante um curto espaço de tempo, reduz seriamente a protecção.
- se não se seguirem estas recomendações a protecção que oferecerem estes tampões diminuirá consideravelmente, reduzindo a sua eficácia.
- Estes tampões podem ser adversamente afectados por alguma determinada substância química. Se desejar informação adicional entre em contacto com o fabricante.
- A colocação de capas higiénicas nas almofadas pode afectar o desempenho acustico dos protectores auditivos.

AVISO

Estas instruções descrevem a correcta utilização do equipamento e devem ser tidas em conta. A garantia dada pela MEDOP em relação ao produto será nula se a utilização e a manutenção do equipamento não for efectuada de acordo com as instruções contidas neste manual. A escolha e a utilização deste equipamento estão fora do controlo da MEDOP e são, portanto, responsabilidade do utilizador. Em consequência a responsabilidade da MEDOP só diz respeito à boa qualidade constante deste produto.

RECOMENDAÇÕES

Os protectores auditivos, e em particular as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados regularmente relativamente a fendas e fugas, por exemplo.

PROTECÇÃO ADEQUADA: A protecção ideal é a que leva a uma exposição eficaz entre 70 e 85 dB.

SUPERPROTECÇÃO: Não é aconselhável tentar conseguir uma atenuação maior do que a necessária, uma vez que uma superprotecção implica maior inconvénio ao utilizador. O efeito protector é melhor se se escolher um meio que dê só a atenuação suficiente. Abaixo de 70 dB podem ser camuflados sons importantes para a correcta execução da actividade ou para a segurança do trabalhador.

Organismo Notificado: INSPEC International Ltd 56 Leslie Hough Way Salford, M6 6AJ, Reino Unido (0194), INRS: BP 27 - 54501 Vandoeuvre Cedex Country - França (0070) BS1: Maylands Avenue Hemel Hempstead Hertfordshire HP2 4SQ, Reino Unido (0086)

Se necessitar informação adicional dirija-se a:



Cl. Zabala, 16 - 48003 Bilbao (España) Aptdo. Correos 1660
Tel. +34/94-479 02 80 Fax. +34/94-416 90 81
Atendimento ao Cliente: 9021512 69
info@medop.es www.medop.es

GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL

Schalldämpfer: Rumor II, Rumor III, Rumor IV, Song III, Plegable

Die MEDOP Schalldämpfer sind nach EN-352-1 gefertigt und zertifiziert. Für ihre Herstellung wurden Werkstoffe benutzt, die keine Reizungen hervorrufen und im Gegenteil dazu große Weichheit und hohen Komfort bieten. Sie sind mit Wasser und Seife zu reinigen und passen sich einer breitgefächerten Palette an Kopfformer an.

Faixa (Hz)	Rumor II	Rumor III	Rumor IV	Song III	Plegable
200	230	165	180	245	

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

- C) Hörsapseln bis zur niedrigsten Position des Schutzbügels verstellen.
- D) Kopfhörerbügel über den Kopf ziehen und indie korrekte Stellung bringen, gleichzeitig die Höhe der Hörsapseln so verstellen, dass diese bequem sitzen.

INSTANDHALTUNG

- Hörsapseln regelmäßig mit lauwarmen Seifenwasser reinigen.
- An einem gut belüfteten und kühlen Ort, möglichst in ihrem Futteral aufbewahren und vor Feuchtigkeit und Staub schützen.
- Die Schalldämpfer können durch häufige Benutzung schadhafft werden. Sie sollten regelmäßig überprüft werden. Schadhafte und abgenutzte sollte unverzüglich ausgetauscht werden.

HINWEIS: Das Gerät ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch vorgesehen und sollte nicht von mehreren Personen benutzt werden.

EMPFEHLUNGEN

Schalldämpfung nach Frequenzbändern:

Rumor II

Frequenz in Hz H*	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung	20,4	23,0	29,8	40,1	34,1	34,8	30,9
Typische Abweichung	4,5	3,7	3,9	2,5	3,2	5,1	4,4
Ermittelte Dämpfung	15,9	19,3	25,9	37,6	30,9	29,7	26,5

- Globale Dämpfung in Hochfrequenz (H) - Mittelfrequenz (M) und Niederfrequenzbereichen H = 30dB M = 28 dB L = 22 dB
- Gerauschkämpfungswert SNR = 30 dB

Rumor III

Frequenz in Hz H*	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung	18,3	18,7	26,2	28,3	37,1	35,9	38,5
Typische Abweichung	4,4	0,9	1,5	2,7	1,9	3,1	3,7
Ermittelte Dämpfung	13,9	17,8	24,7	35,6	35,2	32,8	34,8

- Globale Dämpfung in Hochfrequenz (H) - Mittelfrequenz (M) und Niederfrequenzbereichen H = 35dB M = 28 dB L = 20 dB
- Gerauschkämpfungswert SNR = 30 dB

Rumor IV

Für die Herstellung des Gehörschutzes wurden die folgenden Materialien verwendet: POM M90 für den Bügel und PVC für die Polsterung.

Frequenz in Hz H*	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000
Mittlere Dämpfung	13,9	9,4	13,8	22,9	33,6	34,0	40,1	36,3
Typische Abweichung	2,5	2,8	2,3	2,1	2,9	2,9	2,9	4,2
Ermittelte Dämpfung	11,4	6,6	11,5	20,8	30,7	31,1	37,	